



УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

між Комуною Ватра Молдовіцей, Румунія, і
Сторожинецькою міською територіальною
громадою, Україна



Комуна Ватра Молдовіцей, Румунія і Сторожинецька міська територіальна громада погодилися підписати дану Угоду про співпрацю.

Предмет та мета Угоди:

1.1. Усвідомлюючи необхідність та важливість налагодження дружніх та ділових відносин на рівні відповідних повноважних органів місцевого самоврядування громад, підтримуючи двосторонні зв'язки жителів громад, депутатів та органів влади, сприяючи встановленню та розвитку ефективною співпраці на рівні підприємств, громадських та культурно-національних об'єднань, мистецьких, творчих колективів, спортивних організацій, молоді, закладів освіти та охорони здоров'я громад, будучи переконаними, що налагодження контактів двостороннього співробітництва буде сприяти посиленню існуючих дружніх зв'язків, зміцненню засад самоврядування і демократії, сприятиме вирішенню соціальних, культурних, економічних, медичних, екологічних проблем тощо, Сторони Уклали дану Угоду про співпрацю між комуною Ватра Молдовіцей, Румунія, і Сторожинецькою міською територіальною громадою, Україна

2. Напрямки спільної діяльності:

2.1. Запровадження довгострокових, дружніх, взаємовигідних відносин між комуною Ватра Молдовіцей, Сучавського повіту (Румунія) і Сторожинецькою міською територіальною громадою (Україна) як партнерами.

2.2. Сприяння розвитку співробітництва Сторін в галузях промисловості, торгівлі, сільського господарства, виробничого, інвестиційного та інших видів економічного співробітництва.

2.3. Налагодження співпраці та обміну досвідом у сфері науки, освіти, охорони здоров'я, культури і мистецтв, розвитку туризму і спорту, комунального господарства, пожежно-рятувальної служби, екології та раціонального використання природних ресурсів, збереження культурної спадщини міст.

2.4. Сприяння реалізації двосторонніх програм в області охорони здоров'я на рівні сім'ї та громади, в тому числі використовуючи єврогранти.

2.5. Сприяння реалізації двосторонніх програм культурного обміну, обміну молодіжними, учнівськими делегаціями, встановленню та налагодженню прямих контактів у галузях культури, мистецтв і спорту.

3. Прикінцеві положення:

3.1. Дану Угоду укладено на невизначений строк і вона набуває чинності після підписання примарем комуни Ватра Молдовіцей та Сторожинецьким міським головою.

3.2. Зміни і доповнення до цієї Угоди вносяться за взаємною письмовою згодою Сторін.

3.3. Угоду укладено в чотирьох примірниках українською та румунською мовами, кожен з яких має однакову юридичну силу.

Комуна Ватра Молдовіцей

727595, Румунія, Сучавський повіт,
Село Ватра Молдовіцей, вул.Петру Рареш, 224
тел.+40 230 336 150, факс: +40 230 336 251
e-mail: primariavatramoldovitei@yahoo.com

Примар комуни Ватра Молдовіцей

Віржіл САГІН

24 січня 2024 року

Сторожинецька міська територіальна громада

59000, Україна, Чернівецька область,
Чернівецький район, м.Сторожинець,
вул.Чернівецька, 6А, тел. (+3803735)21200
e-mail: stor-misk-r@ukr.net

Сторожинецький міський голова

Ігор МАТЕЙЧУК

24 січня 2024 року